**1.America *Before the War***

From Chicago to New York

one of the fastest trains

the crack train from New

York

from New York to Los Angeles

different trains every time

from Chicago to New York

in 1939

1940

1941

1941 I guess it must've been

**1.America *Before the War***

De Chicago à New York

des trains les plus rapides

le super train de New York

de New York à Los Angeles

des trains différents à chaque fois

de Chicago à New York

en 1939

1940

1941

1941 je pense que cela devait être

***2.Europe During the war***

1940

On my birthday.

The Germans walked in

walked into Holland

Germans invaded Hungary

I was in second grade

I had a teacher

a very tall man, his hair was concretely plastered smooth

He said, " Black Crows invaded our country many years ago "

and he pointed right at me

No more school

You must go away

and she said, " Quick, go ! "

and he said, " Don't breathe ! "

into those cattle wagons

for 4 days and 4 nights

and then we went through these strange sounding names

Polish names

Lot of cattle wagons there

They were loaded with people

They shaved us

They tattooed a number on our arm

Flames going up to the sky - it was smoking

***2.Europe During the war***

1940

Le jour de mon anniversaire.

Les Allemands sont entrés,

sont entrés à pied en Hollande.

Les Allemands ont envahi la Hongrie.

J'étais à l'école primaire.

J'avais un professeur,

un homme très grand, ses cheveux étaient gominés.

Il a dit : " des Corbeaux Noirs ont envahi notre pays il y a de nombreuses années " et il m'a montré du doigt.

Plus d'école !

Il faut que tu partes

et elle a dit : " Va-t’en vite ! "

et il a dit : " Ne respire pas ! "

dans ces wagons à bestiaux

pendant 4 jours et 4 nuits

ensuite nous sommes passés par ces endroits aux noms étranges

Des noms polonais

Là il y avait beaucoup de wagons à bestiaux

Ils étaient bourrés de monde

Ils nous ont rasés

Ils nous ont tatoués un matricule sur le bras

Des flammes montaient vers le ciel - il y avait de la fumée